

NBB

neus us

BICHELSEE-BALTERSWIL



AUSGABE 267 08/2014

Neus us Bichelsee-Balterswil



STARK IN STROM

Elektro Federer AG

Elektro

Telecom

Network

Service

Stockenstr. 4 8362 Balterswil
24 Stunden Service Tel. 071 971 15 33
www.federer-ag.ch info@federer-ag.ch



Leutenegger Heizungen AG Münchwilen Bichelsee Balterswil

Ihr Partner für Heizungs-, Solar- und Alternativenanlagen

Telefon 071 966 18 46 | Telefax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch



BICHELSEE-BALTERSWIL

Offizielles Informationsorgan von Gemeinde und Schule Bichelsee-Balterswil

Redaktionsschluss

Ist jeweils der erste Freitag eines jeden Monats.

Redaktionsschluss für die Ausgabe Nr. 268, 09/2014 ist am Freitag, 05.09.2014.

Die NBB erscheint monatlich, die nächste Ausgabe erhalten Sie am 11.09.2014.

Impressum

Redaktion & Produktion: Beat Imhof
Daniel Germann
Druck: Fairdruck AG, Sirmach
Auflage: 1550 Ex.
Adresse: Beat Imhof
Zielwiesstrasse 12
8362 Balterswil
Fon 071 971 26 16
Mobile 079 232 36 54
n-b-b@bluewin.ch
www.bichelsee-balterswil.ch/nbb
Abo: A-Post Schweiz Fr. 40.–

Verantwortlich für den Inhalt dieser NBB in Text und Bild ist die Redaktion.

Inserate

Grösse:	Preise:
1/8 Seite 67x46mm	Fr. 50.–
1/4 Seite 67x96mm	Fr. 75.–
1/4 Seite 138x46mm	Fr. 75.–
1/3 Seite 138x63mm	Fr. 90.–
1/2 Seite 138x96mm	Fr. 130.–
1 Seite 138x197mm	Fr. 250.–

Mengenrabatte	
3x	10%
6x	15%
12x	20%

Titelbild

Das Jodelchörli Murgtal unter der Leitung von Brigitte Müggliger umrahmte die Feier zum 1. August bei der Bürgerhütte am Hackenberg (ab S. 41)

FOTO: BEAT IMHOF

Inhaltsverzeichnis

	04	Gartenhaag
	07	Gratulationen
	07	Jubiläen
	08	Lehrabschlüsse
	11	Politische Gemeinde
	16	Amtliches
	16	Amtsblatt
	19	Schule
	21	Kirchen
	25	Wirtschaft
	26	Institutionen / Vereine
	35	Veranstaltungen / Vorschau
	41	Rückspiegel
	56	Agenda

Wetterkapriolen

Nach der Trockenheit bis Mitte Juni der Dauerregen im Juli

Noch in der letzten NBB-Ausgabe berichtete unser Bichelseer Korrespondent von einem ausgetrockneten Dorfbach (Fotos unten), wo man auch ohne Brüggli trockenen Fusses ans andere Ufer gelangt wäre.

Seither sind diese Bilder kaum mehr vorstellbar. Die Böden sind vom Regen des nässesten Juli gesättigt, in anderen Gebieten der Schweiz kam es zu Überschwemmungen und Erdbeben – Bichelsee-Balterswil blieb (einmal mehr) von grossem Unheil verschont.

Und manchmal zog die Niederschlagsfront haarscharf an der Gemeindegrenze vorbei (Radarbild rechts vom 2.8.)



Unterwegs mit den Landstreichern Spektakuläre Baum-Mortifizierung

Landwirt Ch.S. aus B. gelang es problemlos ohne Sicherheits-Warnweste DIN EN 471 und ohne Sicherheits-Schutzhelm DIN EN 397 einen Baum im ersten Anlauf auszureissen.

Das hatte aber eine kurzfristige Vollsperrung der Lützelburgstrasse zur Folge. Auf Nachfrage der Redaktion gingen bei Bürgermeister B.W. aus B. keine Reklamationen wegen Behinderung des öffentlichen Unterdorfverkehrs ein. Die Redaktion wünscht Ch.S. weiterhin gutes, unfallfreies Gelingen.





SANITÄR
LENZLINGER GmbH
 WWW.SANLENZ.CH

Ihr Fachmann für

- Reparatur-Service
- Wäschetrocknung
- Entstopfung
- Waschgeräte
- Wasserschaden
- Entkalkungsanlagen
- Installation
- Boilarentkalkung
- Entkalkung
- Rohrreinigung

Testen Sie unsere Flexibilität
079 917 55 54

In der Region
 Eschlikon / Bichelsee / Balterswil

Sanitär Lenzlinger GmbH / Beat Lenzlinger / Hörnlistrasse 18 / 8360 Eschlikon / 079 917 55 54 / www.sanlenz.ch / lanzae@leunet.ch



Wir gratulieren herzlich ...

- zum 85. Geburtstag am 08.08.2014
Bechtiger-Zuber Paul Schulstrasse 21, Balterswil
- zum 80. Geburtstag am 10.08.2014
Schmalz-Knippler Gertrud Stockenstrasse 17, Balterswil
- zum 80. Geburtstag am 14.08.2014
Heinzelmann-Roggwiler Marcel Sonnmattstrasse 12, Balterswil
- zum 80. Geburtstag am 15.08.2014
Müller Rolf Aadorferstrasse 6, Balterswil
- zum 94. Geburtstag am 24.08.2014
Schwager-Schneider Martha Itaslenstrasse 5, Balterswil
- zum 80. Geburtstag am 25.08.2014
Hollenstein-Seiler Alice Bäumlackerstrasse 4, Balterswil

... wünschen den JubilarInnen viel Gfreuts am Festtag und alles Gute für die Zukunft.

HULDI

Huldi
 Bauunternehmung
 Stiegackerstrasse 6
 8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36
 Fax 071 971 38 16
reto.huldi@huldi-bau.ch
www.huldi-bau.ch

Unser Leistungsangebot

- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Renovationen
- Klein- und Kundenarbeiten
- Stützmauern / Einfahrten / Plätze
- Betonsanierungen
- Fassadensanierungen
- Aussenwärmedämmung
- Verputze

Zum 40. Hochzeitstag

am 27.08.2014 von

**Margrith & Wilhelm
 Schwager-Vieli**

Die Erfahrung lehrt uns,
 dass die Liebe nicht darin besteht,
 dass man einander ansieht,
 sondern dass man gemeinsam
 in die gleiche Richtung blickt.

Herzliche gratulieren Euch Eure
 Kinder und Familien zum Jubiläum.





Neuer Smiling-Elephant-Koch Roshan Perera schliesst Koch-Lehre erfolgreich ab

Roshan Perera absolvierte erfolgreich seine Kochlehre im Hof zu Wil.

Nach den Sommerferien wird er im Smiling Elephant in der Küche des Familienbetriebes seine Fähigkeiten mit Kochlöffel und Messer unter Beweis stellen.

Wir wünschen dem Jungkoch einen erfolgreichen, süss-sauren Start mit dem nötigen Schuss Curry & Chilly!

Neue Öffnungszeiten im Landhaus

Nach den Sommerferien geöffnet am

- Montag 08:30 bis 14:00
- Dienstag bis Freitag ab 08:30 durchgehend

NEU: Von Montag bis Freitag Mittagsbuffet!

Samstag, Sonntag geschlossen.

Für Anlässe und geschlossene Gesellschaften sind wir trotzdem nach Vereinbarung für Sie da!

Wir wünschen Ihnen an Wochentagen immer einen guten Appetit!

DAS LANDHAUS-TEAM



LAP als Detailhandelsfachfrau BIO Herzliche Gratulation

Liebe Corinna Küttel, mein Schatz. Du hast drei harte Jahre hinter Dir, ich hatte anfangs stark gezweifelt ob Du die Lehre auch durchstehst. Doch in den letzten Jahren hast du dich extrem verbessert und die Lehre hervorragend abgeschlossen. Du darfst sogar weiter im Betrieb bleiben. Ich bin stolz auf dich - super gemacht. Viel Erfolg im Berufsleben!

Ich freue mich auf weitere tolle Zeiten mit Dir.

DEIN STEVE

Corinna Küttel aus Balterswil schloss erfolgreich die Lehre als Detailhandelsfachfrau BIO ab.



Erfolgreiche Lehrabschlüsse bei Beck Bosshard Jessica Ramseier mit bestem Abschluss im Thurgau



Jessiva Ramseier mit einem Teil ihrer Prüfungsarbeit (oben) und Matthew Honeyball inmitten von Betreuer Doming und Lehrmeister Martin Bosshard



Jessica Ramseier aus Bichelsee legte die beste Abschlussprüfung als Bäcker-Konditorin EFZ im Thurgau ab!

Sie wird der dreijährigen Lehre noch ein weiteres Jahr anhängen und den Abschluss als Confiseurin anstreben - dies in der Bäckerei Volant in Steg.

Der angehenden Zuckerbäckerin gratulieren das Beck-Bosshard-Team und die NBB ganz herzlich.

Matthew Honeyball hat die zweijährige Lehre als Bäcker-Konditor EBA erfolgreich abgeschlossen.

Matthews Ausbildung war eine Art Pilotprojekt indem er im Kornhaus Vogelsang von René Doming sozial betreut wurde, die Ausbildung auf Drängen der IV aber in einem «normalen» Betrieb zu absolvieren hatte. Die Meistersleute Bosshard heben dabei seine grossen Fortschritte im sozialen Bereich hervor, welche er im Lauf der beiden Lehrjahre gemacht hat – auch für sie eine spannende Erfahrung. Wir gratulieren herzlich!



Wir gratulieren unserem Sohn

Bruno Huldi

zum Diplom Techniker HF Bauführung. Er hat mit der zweitbesten Note an der Baukaderschule St. Gallen abgeschlossen.



Am 1. Oktober 2014 wird er als Bauführer in den Familienbetrieb einsteigen.

Gleichzeitig gratulieren wir unserem Maurerlehrling

Pascal Bänziger

zum erfolgreichen Lehrabschluss



und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit in unserem Team.

HULDI

Bauunternehmung
8362 Balterswil



In Bichelsee!

Öffnungszeiten nach Vereinbarung

Coiffeur
Claudia Weber
Auenstrasse 1b
8363 Bichelsee

Tel. 071 970 03 14

Damen - Herren - Kinder

Aus Gemeinderat und Verwaltung

Gemeinderatswahlen im 2015 KandidatInnen gesucht

Die Gesamterneuerungswahlen für die Amtsperiode 2015 – 2019 müssen zwischen dem 30. November 2014 bis 31. Mai 2015 stattfinden. Der Gemeinderat legte folgende Wahltermine fest:

- 1. Wahlgang 08. März 2015
- 2. Wahlgang 26. April 2015

Gemäss Gemeindeordnung werden an der Urne der Gemeindeammann, die Gemeinderäte sowie das Wahlbüro und die Rechnungsprüfungskommission gewählt.

Stille Wahlen möglich

Für das Wahlbüro und die RPK ist eine stille Wahl möglich. Gehen bis zum Ablauf der gesetzlichen Eingabefrist gleich viele Wahlvorschläge ein, wie Sitze im Wahlbüro oder der RPK zu besetzen sind, werden die Vorgeschlagenen durch den Gemeinderat als gewählt erklärt. Andernfalls findet die angekündigte Urnenwahl statt.

Personen die sich für ein Amt interessieren und ihre Zeit zur Verfügung stellen möchten, können sich bei den Ortsparteipräsidenten oder beim Gemeindeammann melden. Informationen zu den Aufgaben und den benötigten Fähigkeiten geben die heutigen Amtsträger gerne an Interessierte weiter.

Vorgeschlagene sind mit Namen, Vornamen, Geschlecht, Heimatort, Beruf und Wohnadresse einzureichen und von mindestens zehn stimmberechtigten Personen aus unserer Gemeinde zu unterzeichnen. >>



Politische Gemeinde

Pilzkontrollen 2014 Neues Pilzlokal



An folgenden Tagen ist die **Pilzkontrollstelle im ehemaligen Restaurant Brückenwaage, am Kirchplatz 6, 8370 Sirmach, jeweils von 17:30 bis 19:00 Uhr** besetzt.

- 24. August
- 31. August
- 07. September
- 14. September
- 21. September
- 28. September
- 05. Oktober
- 12. Oktober
- 19. Oktober

Die Kontrollen sind gratis. Privatkontrollen sind auf vorherige telefonische Anmeldung (nicht nach 20:00 Uhr) möglich. Keine Pilzbestimmung am Telefon oder per eMail.

Pilzkontrolleure:

Magdalena Schenk und Frederik Menzi,
Käsereistrasse 5a, 9565 Rothenhausen,
Telefon: 071 622 24 18,
E-Mail: fred.menzi@gmx.ch



Vom 24. August bis 19. Oktober ist jeden Sonntagabend Pilzkontrolle im ehemaligen Restaurant Brückenwaage, am Kirchplatz 6, in Sirmach (Tafel mit «Pilz» beachten!) Bitte Parkplätze der Gemeindeverwaltung Sirmach benutzen.

Alternative Kontrollstellen in der Umgebung gibt es in Frauenfeld oder Elgg.

Weitere Informationen zum Thema Pilze erhalten Sie auch im Internet unter www.pilze-thurgau.ch

>> Entsprechende Formulare können bei der Gemeindekanzlei bezogen werden. Der letzte Eingabetermin um auf der offiziellen Wahlliste zu erscheinen ist der 12. Januar 2015

Exekutive Seminar des Gemeinderates

Das diesjährige Seminar des Gemeinderates findet am 21. / 22. August in Wald ZH statt. Themen wie Budget 2015, Strassensanierungen, eigene Liegenschaften, Strukturen im Gemeinderat, der Verwaltung und im Werkhofbereich, neuer Zonenplan, sowie Wahlen 2015 werden diskutiert. Neben den Mitgliedern aus dem Gemeinderat nehmen zweitweise auch Bruno Millhäusler und Walter Kühne am Seminar teil.

Neuzuzüger Begrüßungs-Anlass

Wie in den vergangenen Jahren, werden auch in diesem Jahr nach den Sommerferien alle Neuzuzüger eingeladen, die seit August 2013 in unsere Gemeinde ihren Wohnsitz bezogen. Der Anlass findet am Freitag, 19. September ab 19 Uhr im Rest. Landhaus statt. Der Gemeinderat sowie Vertreter der Volksschule informieren über unsere Gemeinde und deren Kultur. Der Kontakt unter den TeilnehmerInnen steht bei diesem Anlass im Vordergrund.

Finanzen TKB Reingewinn-Anteil

Wie in den vergangenen Jahren kann auch dieses Jahr wieder ein Anteil vom Reingewinn der TKB vom 2013 in die Rechnung der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil verbucht werden. Der Betrag von 54'092 Franken wurde unserem Konto gutgeschrieben.

Zur Berechnung wurden, wie in den Vorjahren, die Ausleihungen, die Konti und Spargelder sowie die indifferenten Geschäfte aller in der Gemeinde ansässigen TKB-Kunden berücksichtigt. Insgesamt wurden allen Gemeinden im Kanton 3 Mio. Franken zugesprochen.

Anlässe Zapfenland Sommerfest

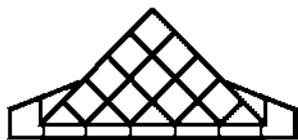
Auch dieses Jahr organisiert die Blaskapelle Zapfenland wieder ein zweitägiges Sommerfest in Bichelsee durch. Dieses ist am 09. und 10. August in der Halle von Ernst Mayer geplant. Die Bewilligung zur Durchführung des Festes wurde der Blaskapelle Zapfenland erteilt. Die gemeindeeigene Parzelle 938 wird für das Parkieren von Autos zur Verfügung gestellt. Eine Verlängerung bis 03:00 Uhr von Samstag, 09. auf Sonntag, 10. August wurde bewilligt.

BEAT WEIBEL, GEMEINDEAMMANN

Knabenvelo gesucht

Wer hat ein gebrauchtes, aber **fahrtüchtiges Bubenvelo** abzugeben? Die Gemeinde nimmt dieses gerne entgegen. Bitte melden Sie sich unter der Telefonnummer 071 973 99 77, Frau Kaiser verlangen.

Herzlichen Dank.



Dussnang Tel. 071 977 15 82
Balterswil Fax 071 977 22 80

M. Zuber Holzbau AG

www.zuber-holzbau.ch

Holzbaulösungen und Ausführung vom Fachmann
wir beraten Sie gerne

• Holzkonstruktionen • Innenausbau • Isolationen • Treppenbau • Immobilien

EcoCars-Ausstellung in Turbenthal

Die etwas umweltfreundlichere Mobilität testen

Testen Sie Elektro-, Hybrid- und Erdgasautos! Unverbindliche Probefahrten mit direkten Vergleichsmöglichkeiten.

Benzin und Diesel sind fossile Treibstoffe und damit nicht erneuerbar. Es gibt gute Gründe, nicht zuzuwarten, bis der letzte Tropfen Erdöl «verfahren» ist. Doch was sind unsere Alternativen im privaten oder gewerblichen Verkehr? Am Samstag 13. September 2014 organisiert die Energiekommission Turbenthal in Zusammenarbeit mit dem Verband e-mobile, dem regionalen Autogewerbe, Nachbargemeinden und weiteren Partnern eine informative Ausstellung zu aktuellen Elektro-, Hybrid- und Erdgasautos.

EcoCars testen

Alternativen zu Benzin und Diesel

Ob Bananenschalen, Gartenabfälle oder Kuhmist: Alles organische Material ist Biomasse. Aus diesen Stoffen lässt sich wertvolle Energie gewinnen, die als Wärme, Strom und Treibstoff genutzt werden kann. Biogas ist ein Produkt aus der Vergärung von Biomasse. **Biogas** ist erneuerbar und CO₂-neutral. In der Schweiz wird dem fossilen Erdgas als Treibstoff immerhin etwa 20% Biogas beigemischt.

Der **Elektromotor** hat dank des hohen Wirkungsgrades (bis zu 90%) einen deutlich geringeren Energieverbrauch als Benzin- oder Dieselmotoren (Wirkungsgrad

etwa 25%). Das vergleichsweise hohe Gewicht und die noch recht begrenzte Speicherkapazität der Batterien beschränken die Reichweite mit einer Batterieladung allerdings im Moment auf wenige hundert Kilometer. Doch gerade im Bereich der Elektro(auto)mobilität ist auf dem Markt einiges los – und hier sind in Zukunft sicherlich weitere Innovationen zu erwarten. An der EcoCars-Ausstellung zeigen wir Ihnen die neusten Modelle.

Im Betrieb von reinen Elektrofahrzeugen entstehen keine CO₂- oder Luftschadstoffemissionen. Entscheidend ist aber, dass der Strom zum Laden der Batterie aus erneuerbaren Quellen stammt. Sehr befriedigend ist dabei zum Beispiel die Nutzung von Solarstrom ab dem eigenen Dach (siehe Kasten).

Hybridautos haben einen Verbrennungsmotor und einen Elektromotor. Letzterer dient vor allem zur Rückgewinnung der Bremsenergie und zum Ausgleich der Leistungsspitzen. Dadurch sinken Treibstoffverbrauch und CO₂-Emissionen um je bis zu 30%. Plug-in-Hybridfahrzeuge sind Hybridautos mit grösseren Batterien, die auch an der Steckdose geladen werden können. Damit können sie für kürzere Strecken als Elektrofahrzeug eingesetzt werden.

Unverbindlich Probefahren

An der EcoCars-Ausstellung können Interessierte die ausgestellten Elektro-, Hybrid- und Erdgasautos unter kompetenter Instruktion kostenlos Probe fahren. Führerausweis nicht vergessen! Diskutieren Sie mit uns an diesem Anlass auch über Energie, Nachhaltigkeit, Effizienz und Mobilität. Zum Programm gehören zudem ein

EcoCars testen

toller Kinder-Energieparcours (organisiert vom Familienverein-Turbenthal), eine Kaffee- und Würstchen-Grill.

Reservieren Sie sich dieses Datum für «EcoCars in Turbenthal»: Samstag, 13. September 2014, 09 – 16 Uhr. Beim Werkhof Turbenthal (schräg vis-à-vis Landi).

15 m² Sonne für ein Elektroauto

Wie viel Fläche Photovoltaik benötige ich, um mein Elektroauto solar zu betreiben? Die Antwort hängt von vielen Faktoren ab, z.B. von der Orientierung der Anlage, der Sonnenscheindauer oder von der Einsatzintensität des Fahrzeuges. Ein Rechenbeispiel zur Illustration:

Produktion: 1m² Solarzellen liefern pro Jahr etwa 130-150 kWh (moderne Anlagen in unserer Region). Verbrauch: Ein modernes Elektroauto verbraucht etwa 15-20 kWh pro 100km. Reichweite: Eine Photo-voltaik-Anlage von 15 m² Fläche produziert also pro Jahr etwa 2100 kWh, d.h. Strom für ca. 10'000 bis 14'000 km im Elektroauto.

Kunststoff-Sammlung Nur wo PET draufsteht ist PET drin



In letzter Zeit wurde vermehrt normaler Plastikabfall in den PET Sammel-Säcken gefunden, die da nicht hineingehören (siehe Bild).

Durch die Medien wird und wurde sehr viel über das Plastiksammeln geschrieben. Das hat sicher zu einer gewissen Unsicherheit geführt, was jetzt alles gesammelt werden darf. Das PET-Recycling ist nicht dem Plastik-Recycling gleichzusetzen. PET, Plastik und Kunststoffe müssen separat gesammelt.

Im Bereich Kunststoffsammlung existiert aktuell ein starker Wildwuchs. Der ZAB hat zusammen mit dem Kanton verschiedene Optionen geprüft und diskutiert nun im Verwaltungsrat das weitere Vorgehen. Sobald wir neue Erkenntnisse haben, werden wir sie in der NBB entsprechend informieren.



Bitte nur Plastikflaschen, auf denen das PET Zeichen ersichtlich ist, an der offiziellen Sammelstelle unserer Gemeinde entsorgen!

ROGER SCHNEIDER, GEMEINDERAT

Anmerkung der Redaktion: Eine Abgabestelle für alle anderen Kunststoffe befindet sich bei der Inno-Recycling in Eschlikon.

Amtsblatt Handänderungen

24. Juni 2014, Grundstück Nr. 17, 637 m², Land, **Lohacker 12**, Wohnhaus; Veräusserer Hungerbühler Ernst, Balterswil, erworben am 30.10.1979; Erwerber Dischler Lukas und Katharina, Balterswil.

26. Juni 2014, Grundstück Nr. 1483, 2224 m², Land, **Furthstrasse 6**, Wohnhaus, Garage; Veräusserer Traxler AG, Strickwarenfabrik, Bichelsee, erworben am 22.11.1968; Erwerber Häberli-Koller Heinz und Brigitta, Bichelsee.

30. Juni 2014, Grundstück Nr. 783, 452 m², Land, **Schüracker 4**, Wohnhaus, Garage; Veräusserer Torghele Roger, Balterswil, und Torghele Manuela, Marbach, erworben am 22.6.2005; Erwerber Ehrhardt Karsten und Havers Julia, Elgg.

Handelsregister

Akte Hund - Kitty Simone. Firma neu: **Mahe-na - Kitty Simone**. Zweck neu: Autorentätigkeit; Erstellung, Herausgabe und Vertrieb von Druckerzeugnissen; Organisation und Durchführung von Kursen. Kann Handel mit Waren betreiben, Darlehen gewähren, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simone, Kitty, von Glarus, in Bichelsee, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Schweinezucht Balterswil AG in Liquidation. Mit Entscheid vom 7.7.2014 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

Raiffeisenbank am Bichelsee Genossenschaft. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rutishauser, Thomas, von Langrickenbach, in Eschlikon TG. Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imhof, Beat, von Aadorf, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung).

Stema Logistik GmbH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Manuela, von Zuzwil SG, in Wiezikon bei Sirnach (Sirnach), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit 60 Stammanteilen zu je CHF 1000.– (bisher: Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung).

erfolg label AG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fisch, Ulrich, von Herisau, in Ottoberg (Märstetten), mit Kollektivprokura zu zweien.

Dalipi Bausystem, Hauptstrasse 3, 8362 Balterswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Verlegen von Natursteinen und Baukeramik. Eingetragene Personen: Dalipi, Valjira, mazedonische Staatsangehörige, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Dalipi, Argetim, mazedonischer Staatsangehöriger, in Balterswil, mit Einzelunterschrift.

Surfgarage Bichelsee GmbH, Firma neu: Surfgarage Bichelsee GmbH in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 10.7.2014 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnell, Beatrice, von Zollikon, in Bichelsee, Gesellschafterin und Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1000.– (bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift).

Weco Holding AG, Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Alex, von Hemberg, in Bichelsee, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Nico, von Hemberg, in Bichelsee (Bichelsee-Balterswil),

Weco Weber & Compagnon AG, Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Alex, von Hemberg, in Bichelsee, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Nico, von Hemberg, in Bichelsee, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Raiffeisenbank am Bichelsee Genossenschaft, Statutenänderung: 9.5.2014. Haftung/Nachschusspflicht neu: (gestrichen: Haftung / Nachschusspflicht: Die Genossenschafter haben Nachschüsse bis zum Betrag von CHF 8000.– zu leisten, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.)

Lösungen

– **Ernst Beerli**, Einzelunternehmen. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Sinne von Art. 152 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
– **Bruno Karle** Handel & Verkauf, Einzelunternehmen. Das Einzelunternehmen ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Amtliche Bekanntmachung Katholischer und evangelischer Friedhof in Bichelsee – Grabräumung

Die Grabesruhe ist für folgende Gräber abgelaufen:

Erdbestattung- und Urnengräber; Beisetzungen bis und mit 1993.

Die Räumung der betroffenen Grabfelder erfolgt im September 2014. Die Angehörigen werden gebeten, die Blumen und Grabsteine bis am 31. August 2014 zu entfernen. Nach diesem Datum wird durch die Friedhofkommission über den nicht abgeholtten Graberschmuck entschädigungslos verfügt.

Die Angehörigen werden gebeten, die Blumen und Grabsteine bis am 31. August 2014 zu entfernen. Nach diesem Datum wird durch die Friedhofkommission über den nicht abgeholtten Graberschmuck entschädigungslos verfügt.

FRIEDHOFVORSTEHER, BICHELSEE-BALTERSWIL

Hochbau Baugesuche und Bauanzeigen

Laurino Corina + Antonio
Hof Patrick
Ott Pierre Alain
Lautenschlager Philipp
Stojan Blanka + Jaroslav

Überdeckung Sitzplatz / Baderneuerung mit Dachgaube
Neugestaltung Gartenanlage
Aufstellen Wärmepumpe
Einbau Türe zum Sitzplatz
Sichtschutz

Furthstrasse 1, Bichelsee
Schulackerstrasse 6, Bichelsee
Wiesenstrasse 6, Bichelsee
Hägler 8, Balterswil
Sonnmattstrasse 13a, Balterswil

Die laufenden Baugesuche sind zu finden auf der Startseite der Homepage der Gemeinde Bichelsee-Balterswil und im Register „Aktuelles“.

SCHÄR
INFORMATIK

kompetent und zuverlässig

Dienstleistungen
Hardware
Software

Lohstrasse 22

8362 Balterswil

Tel. 071 971 29 76

www.schaer-informatik.ch

familienfreundlich
idyllisch
ländlich
günstig



Baugenossenschaft Balternwil

2 bis 5 1/2-Zimmer Mietwohnungen

071 971 46 83

www.bg-balternwil.ch



**THORO
PLATTENHANDEL**

Roland Wey

Gewerbestrasse 2 8363 Bichelsee Tel. 071 971 17 67
www.thoro-plattenhandel.ch Fax 071 971 32 90

Öffnungszeiten Plättliausstellung:

Mo- Do 08.00 - 11.45 Uhr / 13.30 - 18.00 Uhr

Fr 08.00 - 11.45 Uhr / 13.30 - 17.00 Uhr

Sa 09.00 - 12.30 Uhr

**Direktverkauf und
Verlegen von
keramischen Wand-
und Bodenplatten**

Aus der Schulleitung

Liebe Eltern und Schulkinder
liebe an der Schule Interessierte

Mit dem Beginn des neuen Schuljahres beginnt auch meine neue Tätigkeit an der VSG Bichelsee-Balternwil als Schulleiterin an der Primarschule. Margrit Unholz hat hier in der Gemeinde grosse Fussstapfen zurück gelassen. Es wird nicht ganz einfach sein, mit ihrem Wirken und Werken für die Schule Gleichschritt zu halten.

Kinder sind unsere Zukunft und die Bildung ist ein wichtiges Gut. Zusammen mit allen Lehrkräften bin ich stark darum bemüht unsere Kinder mit einem reich gefüllten Rucksack an Erfahrungen, Kompetenzen und viel gesundem Selbstvertrauen in die Erwachsenenwelt zu entlassen.

Um das zu gewährleisten braucht es aber auch den Rückhalt aus der Bevölkerung. Ich freue mich, wenn Sie am Schulgeschehen Interesse zeigen, ihre Anliegen und Fragen platzieren und durch ihr Mitdenken und ihr Mithandeln einen Beitrag zu einer guten Schule leisten.

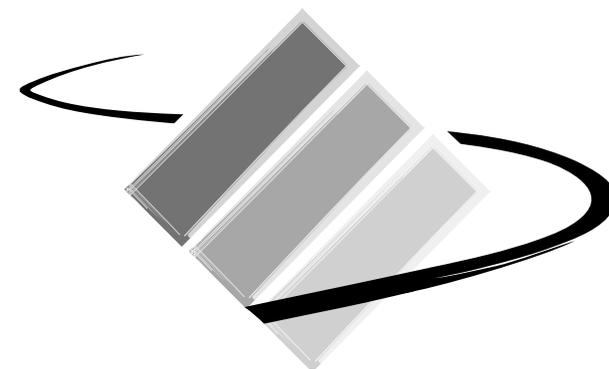
Neuer Bürostandort

Nach dem Umzug finden Sie das Schulsekretariat und das Schulleitungsbüro neu im oberen Stock an der Schulstrasse 27. Wir zeigen Ihnen gerne unser neues Arbeitsreich.

An Sie alle ein herzliches «Grüezi».



BRIGITTE BELLMONT
SCHULLEITUNG
PRIMARSCHULE



Schulgemeinden

M. HUBMANN

Zimmerei Bauschreinerei

- Umbauten Neubauten Treppenbau
- Liefern und montieren von Fenstern Isolationen
- Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee Hauptstrasse 21 ☎ 071 - 971 11 53

huwilerag

Getränkhandel | Brennerei | Mosterei

- Hauslieferdienst
- Festlieferungen
- Verkauf ab Rampe zu Discountpreisen



Spitzenweine
aus aller Welt



Huwiler AG | Aadorferstrasse 24 | CH-8362 Balterswil | Telefon: 071 971 17 42 | <http://www.huwilerag.ch>

AXA winterthur
FINANZIELLE SICHERHEIT

Wir beraten Sie gerne
in sämtlichen
Versicherungsfragen !

AXA Winterthur Versicherungen
Hauptagentur Aadorf
Cornel Büsser

Aussendienstmitarbeiter:
Urs Brühwiler, urs.bruehwiler@axa-winterthur.ch

Wängistrasse 12
8355 Aadorf
Telefon 052 365 13 14
Telefax 052 365 39 57
www.aadorf.winteam.ch

Aus den Kirchgemeinden

Schuljahr-Eröffnungsfeier

Erwartungsvoll blicken wir auf das kommende Schuljahr.

Wir laden herzlich zur gemeinsamen Schuljahr-Eröffnungsfeier ein.

Sie findet statt am

- Freitag, den 15. August um 14.00 Uhr
- in der katholischen Kirche in Bichelsee und dauert rund 40 Minuten.

Alle Schüler und Schülerinnen der 1.-6. Klassen, Lehrerschaft, Behörde, Eltern und Angehörige sind herzlich dazu eingeladen.

Das Herz, unsere Mitte!

Wenn wir ganz still werden, hören wir, wie es pocht. Aber was hat es uns sonst noch alles zu sagen??

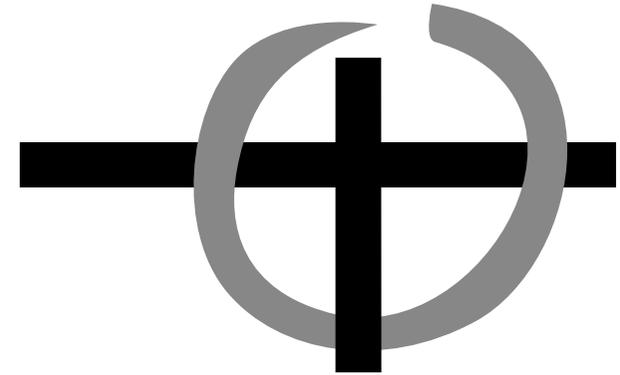
Viele Geheimnisse, Fragen, Ängste, Zweifel aber auch Freude und Hoffnung tragen wir im Herzen. Es ist das Zentrum unserer Gefühle.

Gerne möchten wir uns in dieser gemeinsamen Eröffnungsfeier ein paar Gedanken zu unserem Herzen machen.

DAS KATECHETTINNEN-TEAM

Evang. Abendgottesdienst am 9. August in Seelmatten

Am 9. August feiern wir um 19.30 Uhr einen gemeinsamen Gottesdienst im Zürcher Weiler Seelmatten, der ja kirchlich zur Kirchgemeinde Bichelsee gehört. Wie all die Jahre zuvor findet der Familiengottesdienst, der das Thema «Schöpfung» hat, in der Scheune von Ueli Oberholzer statt. Während des Gottesdienstes wird Pfarrer Walter Oberkircher am Dorfbrunnen noch ein Kind taufen.



Kirchgemeinden

Für die musikalische Gestaltung ist unsere Organistin Leni Lechner mit ihrem Tannzapfentertzett zuständig, wobei die Musik im anschliessenden gemütlichen Teil auch noch aufspielen wird.

Nahrung für Seele und Leib

Natürlich soll das leibliche Wohl auch nicht zu kurz kommen, und so können sowohl Getränke als auch Grilladen gekauft werden. Dieser Familiengottesdienst am Samstagabend ersetzt die beiden Sonntagsgottesdienste am darauf folgenden Morgen in Bichelsee und Dussnang.

Mittagstisch der Senioren

Zum gemeinsamen Mittagessen diesmal am **Freitag, den 8. August um 11.45 Uhr** im Pfarrhaus sind wieder alle Seniorinnen und Senioren ganz herzlich eingeladen! En Guete!

Anmeldungen nehmen gerne
Rosmarie Bürge (071 971 11 21) oder
Edith Vogel (071 971 27 23) entgegen.

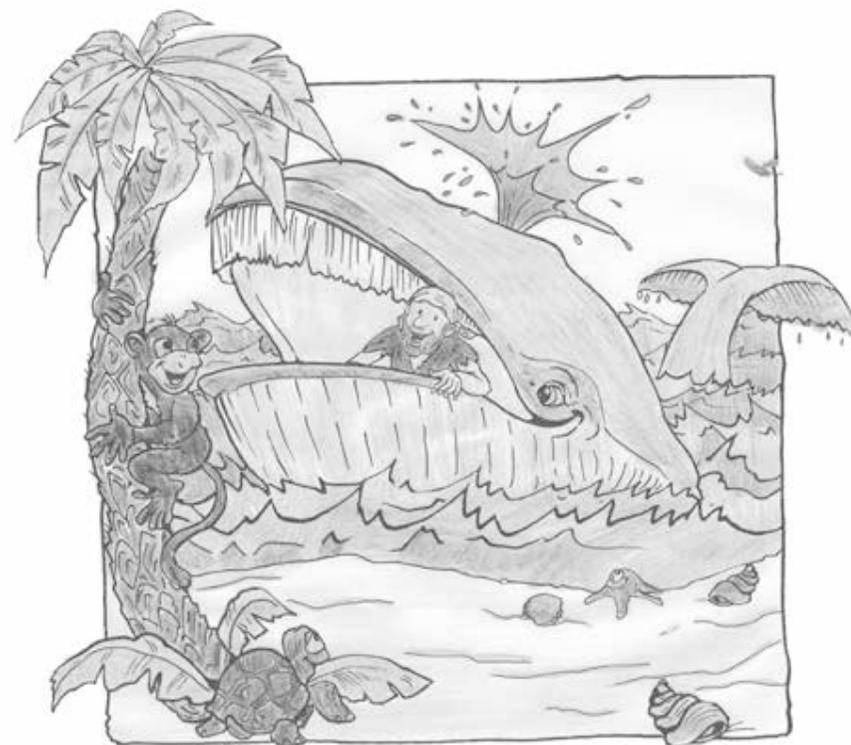
Neues Dekanat Vom Untersee bis zum Hörnli

Am 1. August werden die beiden Dekanate Frauenfeld-Steckborn und Fischingen zu einem neuen Dekanat Frauenfeld-Fischingen zusammengelegt.

Diese Zusammenlegung hat sich aufgedrängt, weil das Dekanat Fischingen Pfarreien verlieren wird: Rickenbach fusioniert mit Wil, während Lommis, Bettwiesen und Tobel dem Dekanat Bischofszell zugeschlagen werden, da sie mit dem Seelsorgeverband Nollen-Thur einen Pastoralraum bilden werden.

Das neue Dekanat umfasst also ein Gebiet vom Hörnli bis an den Untersee. Der bisherige Dekan von Fischingen, Pfr. Daniel Bachmann, Ettenhausen, wird auch Dekan des neuen Dekanates Frauenfeld-Fischingen sein.

Sonntagschule



An zwei Sonntagen im Monat treffen wir uns, von 10.00-11.00 Uhr im Kirchgemeindehaus in Bichelsee, ausser in den Schulferien.

Wir hören Geschichten aus der Bibel, singen, beten und vertiefen die Geschichten mit Spannung, Spass und Spiel.

Wir starten am **17. August 2014, 10.00 Uhr** und freuen uns auf dich!

Die Sonntagschulleiterinnen
Kirchgemeinde Bichelsee-Balterswil-Seelmatten

Bei Fragen:
Edith Zeller, Auenstrasse 20, 8363 Bichelsee
071 970 05 72



Beratung & Planung:

- Neubau
- Umbau
- Sanierung

Holzbau:

- Neubau
- Umbau
- Sanierung
- Innenausbau
- Fassaden

Photovoltaik

Bau Fair GmbH

BERATEN, PLANEN, AUSFÜHREN

Dominik Müller
Niederhofen 19 8363 Bichelsee

Telefon 071 970 06 35
Mobil 079 282 90 82
E-Mail info@bau-fair.ch

bau-fair.ch



Grosse Innovationskraft im Gästehaus «Zum Tulpenbaum» in Neubrunn «Milchzahltag» nominiert für den Genuss'14-Wettbewerb

Die Jury von Genuss'14 hat das Projekt von Stefan und Katrin Böni zusammen mit fünf weiteren Themen für den Wettbewerb nominiert. Siehe dazu den dieser Tage in alle Haushalte verteilte Prospekt zu Genuss'14.

Beurteilt wurden 23 Bewerbungen aus dem Zürcher und Berner Oberland, aus dem Emmental und der Zentralschweiz nach den Kriterien Regionalität, Originalität und Kreativität sowie Teamarbeit und Genuss.

Wettbewerbsanlass am 6. September

Motiviert durch diesen ersten Teilerfolg, hat das Tulpenbaum-Team mit grosser Freude und viel Elan die Arbeiten für die Umsetzung der originellen und nachhaltigen Idee in Angriff genommen. Am 6. September 2014 wird im Tulpenbaum Neubrunn der erste Milchzahltag der besonderen Art über die Bühne gehen.

1 Stutz für d'Milch

Die Produktion von silofreier Milch, wie sie für die Herstellung von qualitativ hochstehenden Rohmilchprodukten verwendet wird, ist sehr aufwendig. Der Milchpreis, der heute dafür bei den meisten gewerblichen Dorfkäsereien bei etwa 70 Rappen liegt, deckt die Produktionskosten der Bauern kaum. Mit dem Projekt «1 Stutz für d'Milch» soll ein Mindestpreis von einem Franken pro Liter erreicht werden. Für die Herstellung von 100 g Käse braucht es einen Liter Rohmilch, deshalb wird der Verkaufspreis bei bestimmten Produkten um 30 Rappen pro 100 Gramm angehoben.

«Milchzahltag» institutionalisieren

Am «Milchzahltag», der künftig jedes Jahr stattfinden wird, erhalten die beteiligten Bauern den Zuschlag direkt ausbezahlt. Ab 18 Uhr wird im Gästehaus Zum Tulpenbaum ein riesiges Käsebuffet mit den Spezialitäten aus dem Projekt «1 Stutz für d'Milch» zum Genuss einladen. Der Nidelschwing-Wettbewerb mit attraktiven Preisen und der Auftritt der Bachteltrychler sorgen für Auflockerung. Für beste musikalische Unterhaltung sind der Männerchor Neubrunn und Ueli Bodenmann zuständig. Gespannt darf man sein auf die Uraufführung des eigens für den Milchzahltag komponierten «Milchzahltag»-Liedes.

Das Tulpenbaum-Team freut sich jetzt schon auf viele genussbereite Gäste und nutzt den Sommer für die Vorbereitung eines ganz besonderen Milchzahltages.



Stefan und Katrin Böni treten immer wieder mit äusserst innovativen Ideen hervor

PLAN-

ab plan
das architekturbüro im dorf
abplan.ch
höfli 8 8363 bichelsee
071 971 41 24 alois.borner@bluewin.ch

PROJEKTIEREN, PLANEN UND BERECHNEN
IHRES BAUVORHABENS

Drücktechnik! Reparieren **ohne** Lackieren, Parkschäden - Hagel - kleine Dellen.

Gewerbstrasse 4
8363 Bichelsee
T 071 971 33 22
mayer-auto.ch



VSCI Carrosserie // VSCI Autospritzwerk

Cheminéeholz Brennholz

Heinz Beerli Breitehof
8362 Balterswil - 078 639 49 64



Ihr Holzfachmann



A. Schwager GmbH
Innenausbau

Schreinerarbeiten
Umbauten
Bodenbeläge
Parkettrenovationen

Lindenweg 1 / Ifwil
8362 Balterswil
Tel. / Fax 071 970 05 39
Nat. 078 698 25 71
a_schwager@bluewin.ch



Mittagstisch

Bichelsee - Balterswil

Dienstag ab 11.45 – 13.30Uhr

Turnhalle Rietwies Balterswil

In unserer Schulgemeinde wird der Mittagstisch gegenwärtig an einem Tag in der Woche, jeweils dienstags angeboten. Er richtet sich an Kindergärtner und Schüler unserer Gemeinde. Die Kinder erhalten eine ausgewogene und kindergerechte Mahlzeit. Sie werden von engagierten Betreuerinnen begleitet, können spielen, die Hausaufgaben erledigen oder den sozialen Austausch pflegen.

Der Mittagstisch wird vom Verein Mittagstisch Bi-Ba geführt.

**Anmeldungen werden bis Montag um 17 Uhr entgegengenommen:
Carmen Tobler 071/977 24 50**

Den Kindern wird ein warmes, gesundes Mittagessen mit Getränk und Dessert serviert.

Für Kinder von Bichelsee besteht eine organisierte Fahrgelegenheit.

Verpflegung und Betreuung kosten pro Mittag

Mitglieder Verein	Fr. 10.-
Ab dem 2. Kind	Fr. 9.-
Einzelpreis	Fr. 12.-

Mir freuet üs uf eu !



Pro Senectute Herbstsammlung 2014 Freiwillige für Kurzeinsatz gesucht

Ab Ende September findet wieder die traditionelle Herbstsammlung von Pro Senectute Thurgau statt. Dafür werden für den Ortsteil Bichelsee noch freiwillige Helfer und Helferinnen gesucht, die uns bei dieser Arbeit unterstützen. Den Umfang Ihres Einsatzes, während ca. 2 Wochen, bestimmen sie selbst.

Die Spenden dieses Gemeinschaftswerkes werden für unsere Sozialberatungen und für konkrete Unterstützungen der über 60 Jährigen im Kanton Thurgau eingesetzt.



Wir freuen uns auf Ihre Mithilfe.

Weitere Auskünfte erhalten Sie von der Ortsvertreterin Bichelsee
Edith Zimmermann Aepli 071 971 26 34

Maler - Handwerk

FINSTERWALD

• BERATUNG • MALER- VERPUTZ- TAPEZIERARBEITEN • DEKORATIVE WANDGESTALTUNGEN

Cindy Finsterwald eidg. dipl. Malermeisterin	Hauptstrasse 19 8363 Bichelsee www.cfinsterwald.ch	079 269 64 54 info@cfinsterwald.ch
---	---	---

Groovy öffnet wieder am 15. August - mit Welcome-Apéro Neustart des Jugendtreff nach den Sommerferien

Ab Freitag, dem 15. August 2014 ist das Groovy wieder für die SekundarschülerInnen geöffnet.

Starten werden wir mit dem Welcome Apéro für alle Jugendlichen der ersten bis dritten Oberstufe von Bichelsee-Balterswil. Herzlichst eingeladen etwas Groovy Luft zu schnuppern sind vor allem die neuen Oberstüfler.

Wir Groovyleiterinnen freuen uns, gemeinsam mit den Oberstüflern das neue Schuljahr 2014/15 mit einem angenehmen Anlass starten zu dürfen.

Unser **Groovy-Öffnungszeiten** sind:

Mittwoch 19.00 – 21.00 Uhr
Freitag 19.00 – 22.00 Uhr

BIS BALD, EURE JUGENDTREFF-LEITERINNEN
KARIN UND SABINA





Kinder-Turnen

Wir möchten den KindergärtnerInnen der Volksschule Bichelsee-Balterswil die Möglichkeit bieten, ihren Bewegungsdrang auszuleben und Bewegungserfahrungen zu sammeln, um sie später einmal für eine Sportart zu begeistern.

Die Kinder sollen sich (ohne Eltern) unter erfahrener Leitung unbeschwert und ausgiebig bewegen können. Spiel, Spass und Freude an der Bewegung stehen im Mittelpunkt. Dies geschieht in einer gelösten und fröhlichen Atmosphäre. Den Kindern wird eine gute Grundlage für eine gesunde körperliche aber auch soziale Weiterentwicklung vermittelt. Am Ende der Saison lernen «unsere» Kinder die Geräte-riege, Jugendriege, sowie die Mädchenriege unseres Vereines kennen, um sich vielleicht weiterhin mit Freude bei uns im Turnverein Balterswil zu bewegen.

Wichtige Infos

Turnstunde	jeden Dienstag 15.30 – 16.30 Uhr (ausser in den Schulferien. Der Weg in die Turnstunde und wieder nach Hause liegt in der Verantwortung der Eltern) ab Dienstag, 2. September 2014 bis zu den Sommerferien 2015
Dauer	Turnhalle Lützelburg, Balterswil
Wo	CHF 60.00 pro Jahr
Kosten	bequeme Turnkleider, Barfuss oder Gymnastikschuhe
Kleidung	für die erste Turnstunde ist keine Anmeldung nötig
Anmeldung	

Bei Fragen stehe ich gerne zur Verfügung: Mirjam Graf, Tel. 071 960 11 06

Auf viele Kinder aus Bichelsee-Balterswil freut sich das Leiterteam
Christa Bachmann, Sara Lupinc, Denise Keller, Mirjam Graf



Singkreis Lützelburg Herzliche Einladung zum Herbstprojekt

Wiederum hat Fredi Hinderling ein vielseitiges und den Anlässen entsprechendes Liedprogramm ausgewählt. Im Oktober singen wir das erprobte Liedgut den Bewohnern des Altersheims Münchwilen, im November begleiten wir den Gottesdienst in der evangelischen Kirche Bichelsee und im Dezember findet die traditionelle Jubilarenfeier statt.

Wir freuen uns, auch dich (wieder) im neuen Projekt begrüßen zu dürfen.

Proben

jeweils dienstags, 20.00 Uhr – 21.30 Uhr in der Aula des Schulzentrums Lützelburg

12. / 19. / 26. August, 2. / 9. / 16. / 23. / 30. September

21. / 28. Oktober, 4. / 11. / 18. / 25. November, 2. / 9. Dezember

Turnä isch cool! Turnä macht Spass!



Säg`s wiiter und chum schnell i eini vo dene Riege z`Balterswil!

Fröschliturnen 2 – 3 Jahre	Turnhalle Rietwies Leitung und Auskunft	Dienstag Sarah Knopf Simone Morado	09.25 – 10.15 Uhr Tel. 071 971 18 50 Tel. 079 409 79 02
MUKI Turnen 3 Jahre - Kindergarten	Turnhalle Rietwies Leitung und Auskunft	Dienstag Sarah Knopf Claudia Klaus	08.30 – 9.25 Uhr Tel. 071 971 18 50 Tel. 079 356 86 42
Kinderturnen KITU Kindergarten	Schulzentrum Lützelburg Leitung und Auskunft	Dienstag Mirjam Graf Christa Bachmann	15.30 – 16.30 Uhr Tel. 071 960 11 06 Tel. 071 970 07 51
Mädchenriege klein 1. – 4. Klasse	Schulzentrum Lützelburg Leitung und Auskunft	Mittwoch Anita Stark	13.15 – 14.15 Uhr Tel. 071 971 23 83
Mädchenriege gros 5. – 9. Klasse	Schulzentrum Lützelburg Leitung und Auskunft	Donnerstag Fabienne Engeler Angela Schütz Karin Brühwiler-Stark	18.30 – 20.00 Uhr Tel. 079 412 48 26 Tel. 079 944 40 48 Tel. 071 966 25 65
Knabenriege klein 1. – 4. Klasse	Schulzentrum Lützelburg Leitung und Auskunft	Montag Joe Benedetti Simon Bertolf	17.30 – 18.45 Uhr Tel. 071 971 30 37 Tel. 079 344 44 36
Knabenriege gross 5. – 9. Klasse	Turnhalle Rietwies Leitung und Auskunft	Dienstag Marius Stark Matthias Rupper	18.45 – 20.15 Uhr Tel. 078 656 70 58 Tel. 079 629 95 39
Unihockey 4. – 9. Klasse	Schulzentrum Lützelburg Leitung und Auskunft	Freitag Bruno Huldli Marius Stark	17.00 – 18.15. Uhr Tel. 079 469 05 24 Tel. 078 656 70 58



Einladung für das MuKi/NaKi - Turnen

Liebe Eltern

Am 2. September 2014 starten wir in eine neue Saison.

Das Turnen soll die Freude an der Bewegung in Gruppen wecken und fördern. Dabei wird das Kind durch Mutter, Vater oder einer anderen Begleitperson motiviert und begleitet.



Wer	Kinder, welche in spätestens einem Jahr den Kindergarten besuchen werden. (geb. 1. August 2010 – 31. Juli 2011) mit einem Elternteil	
Wann	Jeweils am Dienstag von 8:30 – 9.25 Uhr	
Wo	Turnhalle Rietwies, Balterswil	
Dauer	Ab 2. September 2014 bis 10. Mai 2015 (kein Turnen während Schulferien)	
Kosten	Fr. 80.00 wird in der 2. Mukistunde eingezogen	
Anmeldung	bis 30. August 2014 (Teilnehmerzahl beschränkt)	
Leitung	Sarah Knopf 071 971 18 50 sarah_hauser@bluewin.ch	Claudia Klaus 079 356 86 42 claudiaklaus75@hotmail.com
Kinderhütendienst	in Abklärung	

Wir freuen uns sehr auf viele Kinder mit ihren BegleiterInnen.

Einladung für's Fröschli - Turnen

Liebe Eltern

Am 2. September 2014 starten wir in eine neue Saison.

Das Turnen soll die Freude an der Bewegung in der Gruppe wecken und fördern. Dabei wird das Kind durch Mutter, Vater oder einer anderen Begleitperson motiviert und begleitet.



Wer	Kinder ab 2 Jahren mit einem Elternteil oder Bezugsperson	
Wann	Jeweils am Dienstag von 9.25-10.15 Uhr	
Wo	Turnhalle Rietwies, Balterswil	
Dauer	Ab 2. September 2014 bis 10. Mai 2015 (kein Turnen während Schulferien)	
Kosten	Fr. 80.00 wird in der 2. Fröschlistunde eingezogen	
Anmeldung	bis 30. August 2014 (Teilnehmerzahl beschränkt)	
Leitung	Sarah Knopf 071 971 18 50 sarah_hauser@bluewin.ch	Simone Morado 079 409 79 02 sissimobil@bluewin.ch
Kinderhütendienst	in Abklärung	

Wir freuen uns sehr auf viele Kinder mit ihren BegleiterInnen.

Kinderturnen Bichelsee ab Montag 18. August 2014

Turnen ist die Grundlage für viele Sportarten. Die Freude an der Bewegung und am spielerischen Tun steht aber im Kinderturnen im Vordergrund. Wir machen Spiele, Parcours und lernen natürlich auch die verschiedenen Geräte besser kennen.

Wann? Montag 16.45 Uhr – 17.45 Uhr

Wo? Traberturnhalle Bichelsee

Wer? Kindergartenkinder

Kosten? Fr. 50.- pro Jahr



Ich freue mich auf viele aufgestellte Kinder, die ihr Bewegungsdrang im Kinderturnen ausleben möchten!

Anmeldung und Auskunft bei

Claudia Meier, Ringstr.1, Bichelsee Tel.071 971 38 52 claudia.anliker@bluewin.ch

Meitliriege Bichelsee

Ab dem **11. August 2014** starten wir in unser zweites Jahr Meitliriege Bichelsee. Nach der grossen Nachfrage im ersten Jahr hoffe ich, dass das Interesse weiterhin so bleibt und wir noch viele so tolle

Turnstunden unter Meitlis verbringen können. Wir werden wieder an einem Meitlriegentag teilnehmen und uns mit anderen Riegen messen.

Ziel der Meitliriege ist es, die Freude an der Bewegung zu wecken und eventuelle Talente für Spezialriegen zu erkennen.

Im Vordergrund sollen aber die Vielseitigkeit, Spass an der Bewegung sowie die Freundschaft stehen.

Wann? Unterstufe: Montag 18.00 – 19.00 Uhr
Mittel-/Oberstufe: Donnerstag 17.45 – 18.45 Uhr

Wo? Traberturnhalle Bichelsee

Kosten? Fr. 50.- pro Jahr

Ich freue mich auf viele interessierte Meitli. Ihr dürft jederzeit mal vorbeischaun.

Für weitere Fragen:

Meitlriegen-Leiterin Claudia Meier,
Ringstr.1, Bichelsee, 071 971 38 52, claudia.anliker@bluewin.ch



DAIHATSU



SUBARU

GARAGE *Rolf*
HOLLENSTEIN AG

Reparaturen aller Marken

Stockenstrasse 11

8362 Balterswil

079 524 56 58

garage-hollenstein@bluewin.ch



Fuhrer Gartenbau Gestaltung und Planung AG

Filiale: Gartenline Balterswil

Hauptstrasse 46

8362 Balterswil

071 971 35 00

fischer@gartenline.ch

BRÜHWILER
BALTERSWIL 
HONDA
POWER EQUIPMENT



Rasentraktoren
Ihr Fachgeschäft

Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil
Tel. 071 973 80 40 www.bruehwiler.com

Erwachsenen-Bläserklasse startet am 12. August Erwachsene lernen ihr Instrument

Von Anfang an ein Orchester! Der Kurs «Bläserklasse für Erwachsene» startet am Dienstag 12. August und alle, die schon lange einmal ein Instrument erlernen wollten, können mitmachen.

Zusammen musizieren macht Spass. Das Konzept Klassenmusizieren wurde vom Dirigenten Marco Weber nach jahrelanger Erfahrung bei Primarschulklassen auf einen zweijährigen Kurs für Erwachsene angepasst. Diverse Kurse in Herisau, Altenrhein, St.Gallen und Weinfelden sind im Gange. Nach dem gleichen Erfolgskonzept wird nun ein weiterer Kurs in Balterswil starten. Bereits haben sich 18 Personen für das gemeinsame Erlernen eines Instrumentes angemeldet.

Konzerte sind geplant

Musikalische oder «bläserische» Vorkenntnisse sind nicht nötig. Der Kurs steht aber auch Um- oder Wiedereinsteigern offen. Geübt wird in der Gruppe mit anderen Instrumenten zusammen. Jeder Teilnehmer wählt sein Instrument selbst aus. Nach Vorbild des Blasorchesters stehen Querflöte, Oboe, Fagott, Klarinette, Saxophon, Trompete, Posaune, Euphonium, Waldhorn oder Tuba zur Auswahl.

Der Kurs dauert zwei Jahre und auch schon während dem Kurs werden kleine Konzerte gegeben.

Es ist nie zu spät

Was anfänglich wie ein musikalisches Chaos anmutet, wird mehr und mehr zu einem geordneten Gesamtklang. Musikmachen ist wie Sport treiben. Man muss trainieren. Ansatz, Atmung und Fingergriffe werden

miteinander geübt. Kein Erfolgsdruck sondern der Spass am Musizieren steht im Vordergrund. Dass es nie zu spät ist ein Instrument zu lernen und auch dass Marco Weber bisher niemanden wegen «Unmusikalität» von einem Kurs ausschliessen musste, soll alle motivieren nun ihr Instrument lernen zu können.



Wer noch nicht schlüssig ist, welches Instrument er/sie spielen möchte, hat in den ersten drei Wochen die Möglichkeit, alle Instrumente auszuprobieren.

Die Proben finden jeweils am Dienstagabend zwischen 20 und 22 Uhr statt. Geübt wird im Probelokal der Musikgesellschaft Bichelsee-Balterswil im Schulzentrum Lützelburg, Balterswil.

www.blaeserklasse.ch



Chum doch au go Grätturne!

Die Geräteriege bietet für interessierte Mädchen ab dem Kindergarten bis zur 2. Klasse **Schnupperstunden** bis zu den Herbstferien an.

Die Trainings finden jeweils in der Rietwies Turnhalle in Balterswil statt.

Wir würden uns freuen, dich bei uns in der Turnhalle begrüßen zu dürfen.

Trainingszeiten für die kleinen und grossen Kindergärtnerinnen:

Freitag: 16.30 - 18.00 Uhr

Bei Fragen melden Sie sich bei Christa Bachmann (071 970 07 51)

Trainingszeiten für 1. und 2. Klässlerinnen:

Ab sofort:

Freitag (im GymKids): 16.30 - 18.00 Uhr

Ab 26. August:

Dienstag: 17.00 - 18.45 Uhr

Donnerstag: 17.00 - 18.45 Uhr (oder bis zu den Herbstferien am Freitag im Gym Kids)

Bei Fragen melden Sie sich bei Esther Stark (079 573 33 06).



Schweizerisches Rotes Kreuz 
Kanton Thurgau

Wir suchen

freiwillige Fahrerinnen und Fahrer für den Rotkreuz-Fahrdienst

in Balterswil und Bichelsee

Wohnen Sie in Balterswil oder Bichelsee und möchten Sie gerne eine freiwillige Tätigkeit ausüben?
Dann freuen wir uns auf Ihre Unterstützung!

Weitere Auskünfte erhalten Sie von der Einsatzleiterin
Jessy Sutter-Silvani, Hauptstrasse 30, 8363 Bichelsee, Telefon 071 971 10 16

3. Netzball - Summer - Plausch

Freitag, 8. August 2014

ab 15:30 Uhr - für Kids bis 12 Jahre

ab 17:00 Uhr - für die älteren und jung gebliebenen
in der Traber Turnhalle Bichelsee

Details siehe letzte NBB

Vollmond-Treff Sonntag, 10. August 2014

Ort: im Spritzenhaus Bichelsee
Offen : **ab 20.00 Uhr bis**
Veranstalter: Historischer Verein Bichelsee-Balterswil

Voranzeige:
Nächster Vollmond-Treff: Dienstag, 09. September 2014

Wir haben die Bar neu eingerichtet. Schauen sie doch vorbei.
Das Vollmondteam freut sich auf Ihren Besuch.



071 971 18 05 moebel-leutenegger.ch
Mo - Fr 13³⁰ - 18⁰⁰ Sa 09⁰⁰ - 14⁰⁰

möbel leutenegger

bico
Für ä tüüfä gsundä Schlaaf.



FAMILIEN
KREIS
BICHELSEE
BALTERSWIL

Mir gönd in Schlangenzoo

WANN: Freitag, 26. September 2014

WO: Schlangenzoo Wallenwil, Tösstalstrasse 10

TREFFPUNKT: 15.30 Uhr

WER KANN MITKOMMEN: Kinder ab Jahrgang 2008 und älter

KOSTEN: Mitglieder: Fr. 10.00 - Fr. 15.00

Nichtmitglieder: Fr. 13.00 - Fr. 18.00

(Preis ist von der Teilnehmeranzahl abhängig)

ANMELDUNG BIS 30.08.2014 AN: sarah.knopf34@gmail.com

(beschränkte Teilnehmeranzahl)



HAARPUNKT

SOMMERFERIEN
9. - 25. AUGUST

COIFFEUR-STUDIO FÜR SIE + IHN

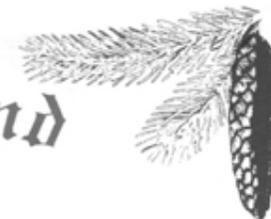
ELIANE SCHWAGER
LINDENWEG 1/WIL
8362 BALTERSWIL
E_LEUTHOLD@BLUEWIN.CH

TERMINE NACH ABSPRACHE
AUCH ABENDS
ODER SAMSTAGS

071 970 05 39 / 079 387 81 03

21. SOMMERFEST

Blaskapelle Zapfenland



Sa./So. 09./10. August 2014

in der Halle Mayer Bichelsee AG - Carrosserie/Spritzwerk/Tuning

Samstag ab 19.30h Gala-Konzert mit der Blaskapelle Zapfenland
und der spitzen Kapelle Gloria /CS

Sonntag ab 10.30h mit den Gastkapellen

- Blaskapelle Jantar aus Bern
- Blaskapelle Kronjanka aus der Region Thun

www.zapfenland.ch

Blickwechsel am 13. September im Kirchgemeindehaus Auenwies Weg aus dem Alltag hinein ins Frauenfrühstück !

Am Samstag 13. September referiert Theres Lechner im evangelischen Kirchgemeindehaus Auenwies in Bichelsee zum Thema: **Blickwechsel – Schluss mit Nörgeln und Kritisieren!**

Im Leben läuft nicht immer alles rund, dann wird geschimpft, geschrien, gemeckert und genörgelt. kann man aus dieser negativen Spirale aussteigen?

Im Rahmen eines gemütlichen Frauenfrühstücks dürfen alle Frauen diesem sicher spannenden Thema lauschen. Wir vom Frauenfrühstücksteam laden sie ganz herzlich dazu ein.

Der Saal öffnet sich um 8.45 Uhr und um 11.15 Uhr dürfen sie dann, hoffentlich satt und zufrieden den Saal wieder verlassen.

Der Unkostenbeitrag beträgt 18.- Fr.
(Kinderhüte vorhanden 3.- Fr. / Kind)

Anmeldung bitte an

Maja Zuber
Ringstrasse 6
8363 Bichelsee
071/971 41 63
majazuber@bluewin.ch



1689 2014
325

JUBILÄUMS-
ANGEBOTE



JEDER HERAUSFORDERUNG GEWACHSEN



Rider

R 316Ts AWD CHF 8'900.-
inkl. Mähwerk Combi 94 statt CHF 10'250.-

R 316Ts AWD CHF 9'030.-
inkl. Mähwerk Combi 103 statt CHF 10'380.-

R 316Ts AWD CHF 9'400.-
inkl. Mähwerk Combi 112 statt CHF 10'750.-

Rückentragbare Motorsense
553RBX CHF 790.- statt CHF 990.-



Kettensäge
435 CHF 350.- statt CHF 450.-

AKTION: HUSQVARNA AUTOMOVER

KOLLER
LANDMASCHINEN AG

ITASLENSTR. 20
BALTERSUIL
071 971 30 41

11. August – das Ende der Leidenszeit.

**FABRIK
LADEN**



Montag-Donnerstag 13.30-17.00 Uhr, Freitag 13.30-16.00 Uhr
1. Samstag im Monat 9.00-12.00 Uhr

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel 071 971 19 43 · www.traxler.ch




Ortspartei Bichelsee-Balterswil

Einladung zum

Grillplausch und Höck

SVP Bichelsee-Balterswil

Freitag, 15. August 2014 um 19 Uhr
Bürgerhütte im Hackenberg

Liebe Ortsparteimitglieder und Freunde der SVP.
Die SVP-Ortspartei Bichelsee-Balterswil möchte Sie zum Grillplausch einladen.
Zum Essen bieten wir Steaks, Bratwürste und Savelats an, dazu Salat und Bürlü.
Getränke sind vorhanden ebenfalls Kaffee.
Dies alles bieten wir zu Selbstkostenpreisen an.

Der SVP Vorstand freut sich auf Eure Teilnahme und ein paar gemütliche Stunden.

KreAtelier4Teens (ab 5.Kl.):

«LandArt»

Freitag, 15. August 14
19.00- 22.00 Uhr
Treffpunkt: KreA-Schüür, Hauptstr. 12,
Bichelsee



«Landart» nennt man Kunst, die natürlich und vergänglich ist.
Diesen Abend verbringen wir in Wald (bei jedem Wetter: Nimm dich darsentprechend an). Ganz frei darf dann verwoben, gelegt, verbunden und gestaltet werden; in Gruppen oder alleine. Mit der Kamera wird alles festgehalten. Die Fotos brennen wir auf CDs. Wir von KreAtelier freuen uns auf eure Kreativität ganz besonderer Art... :-)

Ein kleiner Snack und ein christlicher Input gehören auch dazu.

Kosten: CHF 10.00 (inkl. Foto-CD)

Anmeldung:
Claudia Kündig, Bichelsee
Tel: 071 971 55 05
SMS: 079 670 72 47
claudia@kuendigs.ch

Infos:
www.kreatelier.info
oder unter
«kreatelier bichelsee»

Bahnhofstrasse 22a
8360 Eschlikon
071 971 16 16

Unterdorf 3
8363 Bichelsee
071 971 36 15

bingesserhuber.ch



bingesser huber elektro ag

• Planung
• Gestaltung
• Pflege

SEILER | GÄRTEN

Seiler Gärten
Alois Seiler
Lochwis 1
8362 Balterswil / TG
Telefon / Fax 071 971 16 52
Mobile 079 659 99 76
info@seiler-goerten.ch
www.seiler-goerten.ch

FAIRD RUCK

Fairdruck AG

Kettstrasse 40 | Tel. 071 969 55 22 | info@fairdruck.ch
8370 Simach | Fax 071 969 55 20 | www.fairdruck.ch

Filiale Zürich
Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon

ClimatePartner[®]
wir drucken klimaneutral



1. August in Bichelsee-Balterswil beschwört das Wir-Gefühl «Wir wollen sein ein einig Volk von Brüdern (und Schwestern)»

Auch in diesem Jahr beging Bichelsee-Balterswil den Nationalenfeiertag auf traditionelle Art bei der Bürgerhütte am Hackenberg: Mit Jodelchörli, Landeshymne, Ansprache, Grillwurst, Funken – und Feuerwerk aus der ganzen Region.

Die ersten Würste waren kaum dem Grill entlockt, hob Gemeindeammann Beat Weibel zur Begrüssung von zahlreich erschienenen Jungen und Alten an, und leitete auch gleich zu den Gedanken über, welche er sich zu diesem jährlich stattfindenden Ritual gemacht hatte.

Der schöne Satz aus Friedrich Schillers «Wilhelm Tell» (in welchem nur einfach die Schwestern vergessen gingen): «Wir wollen sein ein einig Volk von Brüdern» sei wichtiger Teil der Geschichte eines unterdrückten Volkes, welches erkenne, dass es nur gemeinsam zum Ziel, zur Freiheit

gelangen könne. Nachdem die Schweizer in früheren Jahrhunderten europaweit als Söldner begehrt waren, hätten sie sich später durch kriegslindernde Aktivitäten hervorgetan und biete die Schweiz seit geraumer Zeit ihre guten Dienste zur Friedensförderung an, so auch jüngst wieder mit den diplomatischen Anstrengungen des Bundesrates in der Ukraine und in Nahost.

Die Insel Schweiz weiterzuführen braucht jeden Einzelnen

Das «Wir-Gefühl», welches an der Fussball-Weltmeisterschaft zu Tage getreten sei, sollte vermehrt auch wieder im Alltag Einzug halten, meinte Weibel. Wieso funktioniere dieser Mechanismus nur bei solchen Grossanlässen und nicht bei Alltagsproblemen, habe er sich gefragt, bis er aber kurz darauf bei der Situation der



Bichelsee-Balterswil am 1. August unter Dauerbeschuss. FOTO: DANIEL GERMANN



Bürgermeister Beat Weibel rief auf zu Solidarität und Mitarbeit

Markante Vertretung von Bichelsee-Balterswil im Jodelchörl Murgtal (v.l.) Josef Schrackmann, Walter Ramseier

Hochwassergeschädigten dieses «Wir-Gefühl» auch im Alltag wahrnehmen konnte, wo Nachbarschaftshilfe wirklich gelebt werde.

Bichelsee-Balterswil habe diese Wetersituation einmal mehr schadlos überstanden und so trage man sich vor Ort mehr mit alltäglichen Problemen herum, mit der Abdeckung des täglichen Bedarfs, der Situation von Post und Liegenschaften, der Schule, von Verkehrslösungen, Fragen des Naturschutzes und der Ortsplanung. Für lokale Problemlösungen sei teilweise der Gemeinderat zuständig und dieser suche auf die neue Amtsperiode wieder neue Mitglieder.

Dass sich eine Gemeinderätin nebst den drängenden Problemen einer Kommune doch auch mit Genüssen befassen kann, zeigte Käthi Auer, welche die Festbänke nicht nur hübsch dekoriert, sondern auf jeden Tisch auch noch kleine Gläser mit frischer Johannisbeerkonfitüre verteilt hatte, welche die BesucherInnen als Andenken an die diesjährige Bundesfeier nach Hause tragen durften.



Das Jodelchörl Murgtal unter der Leitung von Brigitte Müggler, Bichelsee gab dem Anlass die stimmige Bodenhaftung und half, die Landeshymne zum Klingen zu bringen.



Während auf dem Holzgrill ganze Batterien an Würsten zu brutzeln begannen, war am Gasgrill das richtige Hähnchen gefragt





*Friedliche Stimmung bei der Bürgerhütte am Hackenberg
anlässlich der Nationalfeier*

Balterswiler Damen und Männer am Appenzeller Kantonturnfest Liberement war das ein Turnfest !

Insgesamt elf Turnerinnen der Damen 2 und sieben Männer des TV2 reisten nach Appenzell ans Kantonturnfest an.

Hochmotiviert und voller Vorfreude traf man sich bei der vereinseigenen Unterkunft, dem Pfadiheim, das nicht nur fast Hotelkomfort bot, sondern auch zentral zu allen Wettkampfpunkten und der Festmeile lag.

Einige der Damen 2 reisten bereits am Freitag nach Appenzell an das Turnfest. Sie wollten die Festatmosphäre noch etwas länger in sich aufnehmen als nur gerade am Wettkampfsamstag und Sonntagmorgen. Die Daheimgebliebenen konnten via Chat live dabei sein – WhatsApp sei Dank.

In der Festmeile zeigten sich die Damen etwas zurückhaltend, galt es doch für den Wettkampftag fit zu sein. Dennoch war bereits der Freitag ein geselliger und schöner Abend. Der

vereinsinterne Meditationscoach arbeitet über Nacht hart und bereitete die Frauen gut auf den bevorstehenden Wettkampf vor.

Der Empfang der restlichen Truppe des DTV und TV Balterswil fiel äusserst herzlich aus und es war bereits vor dem Start klar; der Entscheid, an dieses Turnfest zu gehen, war richtig. Nicht nur sorgten die Damen und Herren für gute Stimmung im Team, auch andere Vereine wurden betreut; Marmelade und Julia's Hände sei gedankt! Fast hätte sie sich vom Wettkampf ausklinken müssen, der Andrang an «Verletzten» nahm rasant zu.

Kurz vor Wettkampfstart wurden die TurnerInnen noch überrascht. Plötzlich standen fünf Fans da und feuerten uns kräftig an. Dieser treuen Schar gilt ein riesen grosses Dankeschön von den Startenden – wir haben uns unglaublich über euren Besuch gefreut!

Während sich vier Damen beim Weitsprung massen, bestritten die anderen Damen und auch einen Teil des TV2 den Fit&Fun Parcours. Die Zufriedenheit über die erreichten Resultate war nicht überall gleich gross! Die Turnerschar wechselte gemeinsam zur nächsten Disziplin der Frauen – Steinheben war angesagt. Man konnte den Anstieg der Nervosität bei einigen Frauen deutlich spüren. Bei einer Frau wurde auf ihren Wunsch hin demonstrativ weggeschaut während bei anderen fleissig mitgefiebert wurde. Ein absolutes Glanzresultat wurde erreicht und es ist bereits heute klar, dass man in einem Jahr diese Disziplin wieder bestreiten wird – einfach mit mehr Gewicht.

Rasch dislozierten die Frauen zum Schleuderball. Mit einigem Wimpern klimpern konnte man das Kampfgericht überzeugen, dass man doch früher starten durfte. Die

Frauen hatten neben viel Motivation auch den Wunsch «ihre Männer» im Fachttest anfeuern zu können. Das Schleuderballresultat wurde etwas getrübt; eine Frau konnte ihre Power nicht fokussieren und verpasste den massgebenden Sektor. Trotz Hetzen konnten die Männer nur noch im letzten Spiel von der Frauenpower unterstützt werden. Die Herren zeigten im Fachttest einen guten Wettkampf und mussten nur in der letzten Disziplin mit einem leicht verwirrten Wettkämpfer kämpfen.

Zum Abschluss des Wettkampftages stiess man mit feinstem Appenzeller Bier an. Die Stimmung war grandios und führte gar zu ganz kreativen neuen Melodien für unser

«Turnfestlied».

Beim Eindunkeln erst verliess die gut gelaunte Turnerfamilie das Wettkampfgelände und wechselte in die Festmeile. Bei sehr guter Musik und super Stimmung auf dem Gelände genossen alle das Turnfest.

Noch am Sonntagmittag wurde beschlossen, dass dies liberement ein wunderbares Turnfest gewesen ist und die Damen 2 sowie die TV2 Männer auch nächstes Jahr wieder gemeinsam starten werden. Allen Männern und Frauen ein riesen Kompliment und Dankeschön!

Übrigens erreichten die Balterswiler die Note 26.60 und damit den 23 Rang.

SANDRA BANGERTER



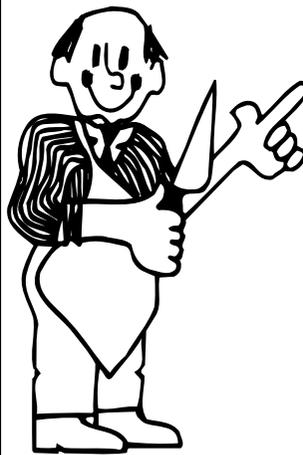
Brügger ag
Ideen in Holz

Schreinerei
Innenausbau
Möbel

Hauptstrasse 6
8363 Bichelsee

Tel. 071 971 10 05
Fax 071 971 10 45

www.bruenggerag.ch
info@bruenggerag.ch



Metzgerei Peter

★ ★ ★

Dorfmetzgerei - Partyservice
David Peter
Hauptstrasse 33
Balterswil
Telefon 071 971 17 54
Fax 071 971 40 67

Manuel Lattmann siegt in Wil Balterswil-Ifwil hat ersten jugendlichen Schützenkönig



Manuel Lattmann in Siegerpose (links) und beim Schiessen, betreut durch Vater Erich

Manuel Lattmann gewinnt am St. Galler Kantonalsschützenfest in Wil zur grossen Freude seines Vaters mit dem Standartgewehr den Schützenkönigausstich. Dies ist dank intensiver Betreuung ein weiterer Erfolg für die Nachwuchsabteilung der SG Balterswil-Ifwil.



Alle jungen Schiesssportler mit Auszeichnung an einem Eidgenössischen ist ein tolles Ergebnis h.v.l.: Axel Camenzind, Manuel Lattmann, 2. Reihe: Dominik Scheu, Benjamin Schwager, Luca Bosshard, vorne: Sven Frei, Dario Holenstein, Elias Huber, Stefan Berger, Remo Berger, Stephan Hofmann
Auf dem Bild fehlen Johannes Huber und Severin Smit.

Balterswil-Ifwil im tollen 23. Rang von 246 rangierten Vereinen 5'000 TeilnehmerInnen am Eidg. Schützenfest für Jugendliche

Mit einer diesmal kleineren, aber sehr erfolgreichen Nachwuchstruppe hat die SG Balterswil-Ifwil am Eidg. Schützenfest für Jugendliche in der Region Bern teilgenommen.

Insgesamt nahmen an dem von der Öffentlichkeit kaum wahrgenommenen Jugendanlass 5'009 Schützinnen und Schützen teil. Davon schossen 3'747 Jugendliche auf die Distanz von 300m. Ein Teil der Jungen verbrachte das Wochenende auf dem Zeltplatz und genossen trotz Regen einige interessante Stunden unter Gleichgesinnten.

Einzelergebnisse

Alle Balterswil-Ifwiler schossen mindestens eine Auszeichnung, dies auch zur grossen Freude der mitgereisten, erwachsenen Betreuerin und Betreuer.

Manuel Lattmann schoss als einziger Balterswil-Ifwiler mit dem Standartgewehr. Er platzierte sich in allen Stichen unter den besten 10!

Vereinsstich

- 17. Elias Huber
- 29. Luca Bosshard

Kranzstich

- 4. Elias Huber
- 14. Luca Bosshard

Gabenstich

- 52. Luca Bosshard
- 72. Severin Smit

Auszahlungsstich

- 88. Elias Huber
- 86. Stefan Berger

Kunst

- 1. Luca Bosshard
- 2. Sven Frei

Mit Luca Bosshard und Manuel Lattmann qualifizierten sich zwei Balterswil-Ifwiler in ihrer Kategorie unter den besten 15 und konnten in der Schützenkönig-Konkurrenz mitschiessen.

Manuel mit Rang 7 und Luca mit Rang 11 haben die SG Balterswil-Ifwil erfolgreich vertreten.

ARMIN SCHILLING

**ESFJ2014
BERN**





Getränke ab Rampe
zu Tiefstpreisen

Volg Qualitätsweine

Haus- und Gartenbedarf

Futtermittel für Gross-
und Kleinvieh

Sie fahren besser mit uns

Landi
TANNZAPFENLAND

Lagerhaus Eschlikon
071 973 99 00

Landi-Center Wallenwil
071 973 99 06

Ihr Fachmann für

- Sanitär-Installationen
- Boilerentkalkungen
- Reparatur-Service
- Heizungs-Installationen

Ralph Mürger AG
Sanitär • Heizungen
8362 Balterswil

Telefon 071 971 16 64 • Fax 071 971 15 85




Sternenhof
B i c h e l s e e

★ Brenn- und Cheminéeholz

★ Partyraum

★ WC-Wagen

Markus Koller 079 675 10 60

sternenhof-bichelsee.ch

Erfolgreiche Thurgauer Meisterschaften für den TCBB Marc Blumer holt Gold, Séverine Mürger Silber

Die Bilanz des TCBB bei den diesjährigen Thurgauer Meisterschaften in Kreuzlingen darf sich sehen lassen. In nicht weniger als drei von insgesamt sechs Kategorien fanden die Finalsple mit Balterswiler Beteiligung statt.

Die Delegation des TCBB bei den diesjährigen Thurgauer Meisterschaften war für einmal klein, dafür aber fein. Mit Nadine Keller, Melanie Zuber (beide in der Kategorie Damen N1/R5), Séverine Mürger (Damen R6/R7) und Marc Blumer (Herren R7/R9) waren insgesamt vier SpielerInnen für den TCBB am Start. Bei der Königskategorie der Damen (N1/R5) kam es dabei bereits am ersten der beiden Turnierwochenenden zu einem Höhepunkt aus Balterswiler Sicht. Mit Nadine Keller (R1) und Melanie Zuber (R5) standen sich nach jeweils souveränen Siegen im Viertelfinal zwei Balterswilerinnen im Halbfinal gegenüber. Die favorisierte Nadine Keller hatte dabei das Spiel jederzeit unter Kontrolle und gewann am Ende souverän mit 6:3, 6:0. Im Finale war Keller gegen Tamara Arnold, die Nummer 29 der Schweiz aber ihrerseits die klare Aussenseiterin und verlor diesen dann auch mit 2:6, 1:6 und musste sich mit dem Vizemeistertitel zufrieden geben.

Blumer sorgt für Glanzpunkt

Für den Glanzpunkt aus Sicht des TCBB sorgte Marc

Blumer (R7), der sich im grössten Tableau (R7/R9, 43 Teilnehmer) den Titel holte. Blumer setzte sich in fünf Spielen erfolgreich durch und bewies dabei viel Nervenstärke. In der zweiten Runde, im Halbfinal sowie im Final konnte Blumer jeweils nach verlorenem Startsatz die Partie noch zu seinen Gunsten drehen. Besonders dramatisch verlief das Finale, in welchem er gegen Remo Billeter vom TC Bürglen den ersten Satz gleich mit 0:6 verlor, den zweiten knapp im Tie-Break für sich entschied und am Ende mit 0:6 7:6 6:3 gewann. Ebenfalls zu überzeugen vermochte Séverine Mürger in der Kategorie R6/R7, die sich dank souveränen Siegen für das Finale qualifizierte, wo sie aber gegen die Topgesetzte Anna Leutenegger in drei Sätzen (7:5, 0:6 1:6) unterlag.

Clubturnier und Juniorencamp

Mit dem August steht der Monat vor der Tür, während dem auf den Anlagen des TCBB traditionell wohl am meisten los ist. Bis zum 8. August findet unter der Leitung von Juniorenobmann Patrick Schöb und Juniorentrainer Andy Müller zum zweiten Mal das Juniorencamp des TCBB statt. Dabei werden neben viel Tennistraining auch Spiel und Spass nicht zu kurz kommen. Am Wochenende vom 22. bis 24. August werden dann die Clubmeister gekürt.

REMO BEERLI



Séverine Mürger streckt sich nach dem Ball und verpasst den Titel nur knapp

typodruck bosshart ag
gestaltet, setzt und druckt für Sie

Offsetdruck
Digitaldruck
Folienprägedruck
Siebdruck-Service
Gestaltungskonzepte
Grafik
Illustrationen

Wittenwilerstrasse 6
 CH-8355 Aadorf
 www.typodruck.ch

Telefon 052 365 12 07
 Telefax 052 365 12 18
 typodruck@bluewin.ch

den Sommer so richtig geniessen mit hausgemachten Glacés in vielen gluschtigen Sorten



DAS MONATSBROT SOMMERBROT

Sonntags 07:30-11:30 OFFEN


 Bäckerei-Konditorei
 Priska+Martin Bosshard
 Hackenbergstr. 5
 8362 Balterswil
 071 / 971 16 54

Schwager Bedachungen AG

Dach- und Fassadenbau

8376 Fischen 071 977 15 67
www.schwagerag.ch





Vom «Hohen Kasten» zum «Appenzeller Alpenbitter» Verregneter Rock Sliders Sommerevent

Der bestellte Sonntag konnte leider nicht geliefert werden, so trafen sich die gutgelaunten Rock Sliders halt bei Regenwetter in Sirnach und fuhren mit Kleinbus und Pw nach Brülisau.

Eigentlich wollten die meisten der TänzerInnen den «Hohen Kasten» frühmorgens zu Fuss erklimmen, um dann richtig Appetit auf das feine Zmorgebuffet zu haben. Doch bei diesem Wetter stiegen alle gern in die Gondel. Die Rock Sliders nahmen im Drehrestaurant Platz und genossen den grandiosen Brunch. Während das Rheintal im Nebel war, konnte man auf der Appenzellerseite immerhin die umliegenden Hügel und Dörfer erkennen.

Aber auch das Regenwetter hatte seine guten Seiten, man konnte sich voll und ganz den spannenden Themen widmen, wie etwa dem Zeitplan der Hochzeiten der frisch verliebten jungen Pärchen. Auf jeden Fall wurde viel gelacht und schon bald hiess es wieder aufbrechen, um pünktlich beim nächsten Reiseziel zu sein.

Die Besichtigung der «Appenzeller Alpenbitter» stand auf dem Programm. Beim Begrüssungsfilm entdeckten die

Rock Sliders bereits wieder neue Tanzfiguren, abgeschaut einer Appenzeller Trachtengruppe. Die Rock Sliders sind einfach immer voll dabei! Weiter ging es an Lagertanks vorbei bis zur Kräuterkammer, wo die verschiedenen Kräuter und Zutaten beschnuppert werden konnten. Zu guter Letzt konnten die verschiedenen Appenzeller Spezialitäten ausgiebig degustiert werden und die Stimmung wurde nochmals etwas ausgelassener. Auf jeden Fall konnte das obligate Gruppenfoteli bei bester Stimmung geschossen werden.

Viele stiegen dann mit einer Flasche «Medizin» unter dem Arm in den Kleinbus, der sich im Nu in einen Partybus verwandelte ...

Nächster Halt war das Rössli in Hundwil, wo zur Abkühlung und zum Ausklang des «Appenzeller Reisli» ein Coupe serviert wurde, bevor es dann wieder zurück in die Heimat ging.

MARKUS ANDEREGG



Die Rock Sliders besuchen die Appenzeller Alpenbitter-Produktionsstätte

Nostalgievorführung anlässlich des Traktorenfestes Wie zu Reini und Karli Rupper's Zeiten



Das Traktorenfest Bichelsee gehört der Vergangenheit an. Vergangenheit ist auch, dass die Camionage Rupper bis Mitte der Achtziger Jahre verschiedenste Güter vom Bahnhof Eschlikon mit Ross und Wagen in die umliegenden Dörfer transportierte.

Nebst Holztransporten bearbeiteten Karli und Reini mit ihren Pferden früher auch die Felder, sei es mit dem Gabelzetter oder mit dem Mädlar. Anlässlich von 30 Jahren Traktorenfest Bichelsee wurden die antiken Geräte Anfang Juli wieder einmal aus dem Rupper-Schopf geholt. Alois Seiler von der Lochwies spannte sein Pferd Anastasia vor den Gabelzetter und mit einem klaren Hü setzte sich das Gefährt in Bewegung. Das Geklapper der Gabeln irritierte zuerst, aber durch die perfekte Führung und das vertraute Zurufen des Kutschers war das Heu beim Schützenhaus schnell gewendet. Auch in zügigem Tempo entstanden dann in der darauffolgenden Präsentation, mit dem sogenannten Agrar Duplex, zahlreiche und ansehbare Heumaden.



Heuballen nur mit Muskelkraft
Eine weitere Nostalgievorführung war die Heuballenpresse von Rämli (Alfred Ramsauer, Balzerswil). Sein Vater hatte die Kiste damals selber gebaut und Hunderte von Ballen gefertigt. Das Heu wird in der Kiste zusammengepresst und zu einem Ballen zusammengeschnürt; schnell, einfach, ohne Strom oder Benzin. Rämli brachte uns dieses vergessene

Handwerk mit seinen humorvollen Erläuterungen näher und die prallen Ballen konnten an Ort und Stelle erworben werden.

Büschele – auch ausser Mode

Ohne grosse Worte stellte Johann Koller noch seinen Böschelibock auf und produzierte unter den Augen der Zuschauer ein Böscheli nach dem anderen.

tigen Helfer wäre so ein tolles Fest gar nicht möglich gewesen.

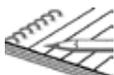
Nun haben wir die Gebrüder Rupper wieder einmal in die Erinnerung gerufen. Wie doch die Zeit vergeht – erst gerade noch zog Karli mit seinem Fuhrwerk durch das Unterdorf ...

EDITH GAMPER-KOLLER

Die Landgeräte warten nun in der Scheune auf einen nächsten Auftritt – vielleicht in fünf Jahren beim nächsten Traktorenfest? Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns noch bei den Anwohnern für das Verständnis bedanken das sie uns entgegen gebracht haben. Auch gilt ein herzliches Dankeschön unseren grosszügigen Sponsoren und Gönnern. Ohne unsere tatkräft-



Reini Rupper beim Landholztransport – wie man ihn bis in die 70er-Jahre kannte.



Veranstaltungen

August 2014

Fr	08.08.	15:30	Netzball-Summer-Plausch für Kids	Turnhalle Traber	SVKT - Netzball Bichelsee
Fr	08.08.	17:00	Netzball-Summer-Plausch	Turnhalle Traber	SVKT - Netzball Bichelsee
Fr	08.08.	18:30	3. Obligatorisch Übung	Bichelsee	SG Bichelsee-Itaslen
Sa	09.08.	11:00	Brügglifest	Bachbrüggli Bichelsee	FC Hunggelischwil
Sa	09.08.	19:30	Sommerfest: Galakonzert	Halle Mayer	Blaskapelle Zapfenland
So	10.08.	10:30	Sommerfest: Frühschoppenkonzert	Halle Mayer	Blaskapelle Zapfenland
So	10.08.	20:00	Vollmondtreff	Vollmondbar	Historischer Verein
Di	12.08.	14:00	Beratung & Chrabbeltreff	Pfarrhaus Traber	Mütter-Väterberatung & Familienkreis
Di	12.08.	17:00	Blutspenden	Eschlikon	Samariterverein
Di	12.08.	20:00	Projektstart mit Schnuppermöglichkeit	Probelokal MGBB	Erwachsenen Bläserklasse
Mi	13.08.	19:45	Ausbildung Offiziere, mit Eschlikon		Feuerwehr
Fr	15.08.	14:00	Eröffnungsgottesdienst Schulstart	Kath. Kirche	Schulen Bichelsee-Balterswil
Fr	15.08.	17:00	2. Obligatorisch Übung	Aadorf	SG Balterswil-Ifwil
Fr	15.08.	19:00	Eröffnungs-Apéro	Jugendraum	Groovy
Fr	15.08.	19:00	Grillplausch	Bürgerhütte	SVP Ortspartei
So	17.08.	10:00	Sonntagsschule	Kirchgemeindehaus	Evang. Kirchgemeinde
So	17.08.		Familiengrillplausch	Bürgerhütte	CVP Ortspartei
Mo	18.08.	19:45	Einsatzübung, ganzes Korps		Feuerwehr
Di	19.08.	20:00	Bläserklassenprobe im Lützelburg	Probelokal MGBB	Erwachsenen Bläserklasse
Mi	20.08.		FDP Parteianlass		FDP Ortspartei
Di	26.08.	20:00	Bläserklassenprobe im Lützelburg	Probelokal MGBB	Erwachsenen Bläserklasse
Do	28.08.		Papier-/ Kartonsammlung		Sekundarschule
Do	28.08.	17:30	3. Obligatorisch Übung	Aadorf	SG Balterswil-Ifwil
Fr	29.08.	19:00	Jungsamariter		HELP BBE
Sa	30.08.	13:00	4. Obligatorisch Übung	Bichelsee	SG Bichelsee-Itaslen
So	31.08.	10:00	Sonntagsschule	Kirchgemeindehaus	Evang. Kirchgemeinde

September 2014

So	07.09.	10:30	Sonntigsfiir	Pfarrhaus Traber	Kath. Pfarrgemeinde
Di	09.09.	14:00	Mütter- Väterberatung & Chrabbeltreff	Pfarrhaus Traber	Perspektive & Familienkreis
Di	09.09.	20:00	Vollmondtreff	Vollmondbar	Historischer Verein
Do	11.09.	19:45	Schulübung Zug 1 / Verkehr		Feuerwehr
Sa	13.09.	08:45	Frühstückstreffen	Kirchgemeindehaus	Frühstückstreffen-Frauen
Sa	13.09.		Kantonaler Helptag Jungsamariter		HELP BBE
Sa	13.09.		Endschossen		SG Bichelsee-Itaslen
Sa	13.09.	09:00	EcoCars in Turbenthal	Werkhof Turbenthal	Energiestadt Turbenthal
So	14.09.	10:00	Sonntagsschule	Kirchgemeindehaus	Evang. Kirchgemeinde
Do	18.09.	19:45	Ausbildung Zug 2		Feuerwehr
Fr	19.09.	19:00	Neuzuzügeranlass	Rest. Landhaus	Politische Gemeinde

Entsorgung

Do	28.08.	Papier-/ Kartonsammlung	Sekundarschule
Mo	08.09.	Häckseldienst	Politische Gemeinde

Schulferien

bis 10.08.

Sommerferien

Schulen Bichelsee-Balterswil